



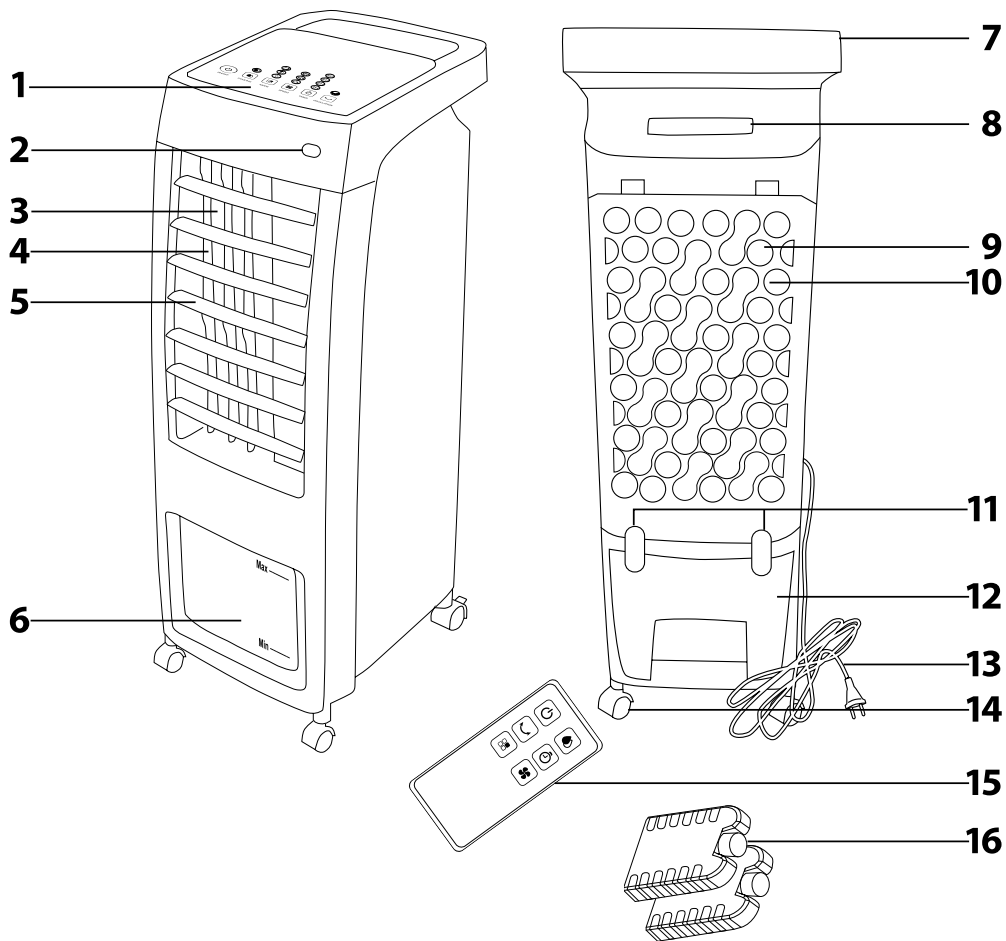
## SK ■ Ochladzovač vzduchu

**ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**

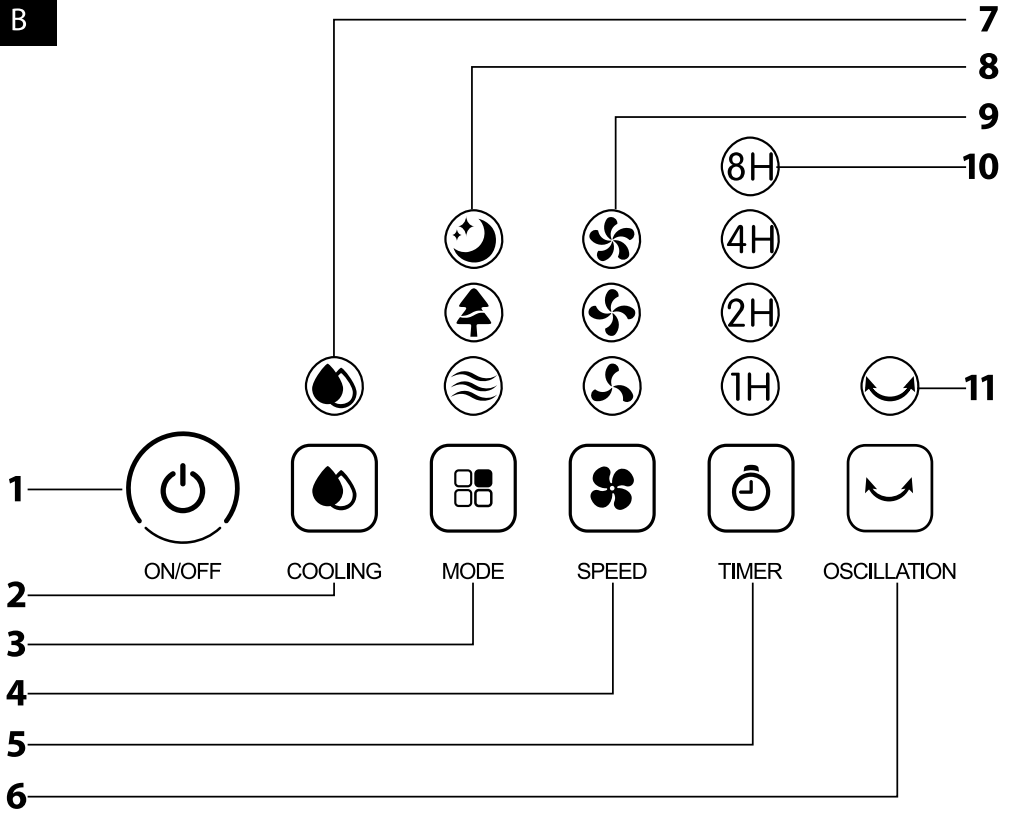
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, kancelárii a podobných priestoroch. Nie je určený na komerčné účely.
- Spotrebič nepoužívajte v miestnostiach, kde sa skladujú horľavé alebo výbušné chemikálie, v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Spotrebič umiestňujte iba na čistý, rovný, suchý, hladký a stabilný povrch. Neumiestňujte ho na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec s hustými dlhými vláknami.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla.
- Spotrebič nepoužívajte na odkladanie predmetov.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje nominálne napätie uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke. Sieťová zásuvka, ku ktorej spotrebič pripojíte, musí byť voľne prístupná, aby bolo možné rýchlo odpojiť prírodný kábel od zdroja elektrickej energie v prípade nutnosti.
- Prírodný kábel inštalujte tak, aby sa oň nezakopávalo.
- Ak je spotrebič vybavený pojazdnými kolieskami, pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nespadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. Aby nedošlo k prevrhnutiu spotrebiča, nesnažte sa kolieskami prechádzať cez koberec.
- Nedotýkajte sa mokrými rukami spotrebiča, ktorý je v pripojení k sieťovej zásuvke.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti sprchy, bazénu a pod., nestriekajte naň vodu alebo inú tekutinu ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Otvory na nasávanie alebo výstup vzduchu nezakrývajte ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu okolo spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte bez riadne inštalovaného vodného alebo prachového filtra.

- Zásobník naplňujte iba čistou studenou vodou. Nepridávajte do nej žiadne iné prísady, ako sú napr. osviežovače vzduchu, esenciálne oleje a pod. Inak môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Zásobník nenaplňujte nad rysku maxima.
- Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky v režime chladenia/zvlhčovania, uistite sa, že hladina vody v zásobníku dosahuje aspoň k ryske minima.
- Na vypnutie spotrebiča používajte príslušné tlačidlo na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládaní. Spotrebič nevypínajte odpojením prírodného kábla od zásuvky.
- Zo zdravotných dôvodov nevystavujte seba ani zvieratá priamemu prúdeniu chladného vzduchu dlhý čas.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky pred jeho zostavením alebo rozobratím, ak ho nebudete používať, pred plnením, čistením alebo jeho premiestnením.
- Čistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.
- Spotrebič premiestňujte, skladujte a prepravujte vo zvislej polohe.
- Nepokúšajte sa demontovať vonkajší plášť spotrebiča.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prírodným káblom je zakázané používať.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody. Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

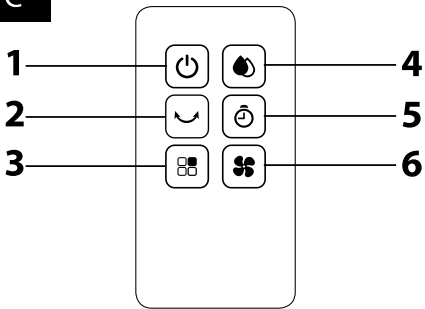
**A**



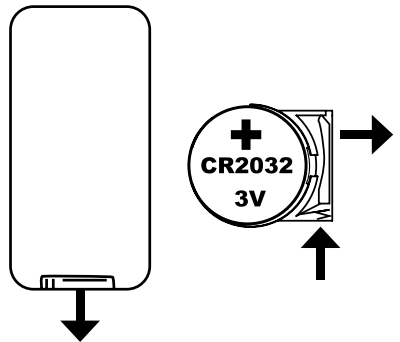
**B**



**C**



**D**



- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už ako používateľ s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť odporúčame uschovávať originálny prepravový kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

## POPIS SPOTREBIČA

- A1** Dotykový ovládací panel  
**A2** Prijímač signálu diaľkového ovládania  
**A3** Otvory na výstup vzduchu  
**A4** Vertikálne lamely  
**A5** Horizontálne lamely  
 s manuálne nastaviteľným sklonom  
**A6** Ukazovateľ chladiny vody  
**A7** Integrovaná rukoväť  
**A8** Priestor na uloženie diaľkového ovládania  
**A9** Umyvateľný prachový filter

- A10** Umyvateľný vodný filter je inštalovaný pod prachovým filtrom.  
**A11** Aretačné záružky  
**A12** Vyberateľný zásobník na vodu s kapacitou 6 l  
**A13** Prívodný kábel  
**A14** Pojazdové kolieska  
 Zadné kolieska sú vybavené brzdou.  
**A15** Diaľkové ovládanie  
**A16** Chladiaca vložka



### Poznámka:

Súčasťou balenia je 1 ks 3 V batérie typu CR2032 na napájanie diaľkového ovládania.

## POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

- B1** Dotykové tlačidlo zapnutia/vypnutia s LED indikáciou  
**B2** Dotykové tlačidlo na zapnutie a vypnutie režimu chladenia/zvlhčovania  
**B3** Dotykové tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu NORMAL, NATURAL alebo SLEEP  
**B4** Dotykové tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej alebo vysokej rýchlosti ventilátora  
**B5** Dotykové tlačidlo na nastavenie časovača automatického vypnutia (1, 2, 4 alebo 8 hodín)

- B6** Dotykové tlačidlo na zapnutie a vypnutie automatického pohybu vertikálnych lamiel  
**B7** LED indikátor nastavenia režimu chladenia/zvlhčovania  
**B8** LED indikatory nastavenia prevádzkového režimu  
**B9** LED indikatory nastavenia rýchlosti ventilátora  
**B10** LED indikatory nastavenia časovača  
**B11** LED indikatory nastavenia automatického pohybu vertikálnych lamiel

## POPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- C1** Tlačidlo zapnutia/vypnutia  
**C2** Tlačidlo na zapnutie a vypnutie automatického pohybu vertikálnych lamiel  
**C3** Tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu NORMAL, NATURAL alebo SLEEP  
**C4** Tlačidlo na zapnutie a vypnutie režimu chladenia/zvlhčovania  
**C5** Tlačidlo na nastavenie časovača automatického vypnutia (1, 2, 4 alebo 8 hodín)  
**C6** Tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej alebo vysokej rýchlosti ventilátora

## VLOŽENIE A VÝMENA BATÉRIE V DIAĽKOVOM OVLÁDAČI

- Zo spodnej časti diaľkového ovládača **A15** vsuniete priehradku na uloženie batérie a vložte do nej 3 V batériu typu CR2032 podľa polarít vyznačenej na zadnej strane diaľkového ovládača **A15**.
- Ak je batéria v diaľkovom ovládači **A15** vybitá, vymeňte ju za novú rovnakého typu. Starú batériu vyberte podľa obrázka D.
- Ak sa rozhodnete, že nebudete diaľkový ovládač **A15** dlhší čas používať, odporúčame z neho batériu vybrať. Ak by batéria vytekla do vnútorného priestoru diaľkového ovládača **A15**, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

## POUŽITIE SPOTREBIČA

- Spotrebič umiestnite na rovinný, suchý a stabilný povrch v dosahu riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Na zabezpečenie dostatočnej cirkulácie vzduchu nechajte po všetkých stranách spotrebiča voľný priestor aspoň 30 cm.
- Uistite sa, že spotrebič je riadne zostavený, a pripojte ho k sieťovej zásuvke. Všetky LED indikatory sa krátko osvetlia, ozve sa pípnutie a spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu.

### 1. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

- Na zapnutie spotrebiča stlačte tlačidlo **B1**. Ozve sa krátko pípnutie a spotrebič sa uvedie do prevádzky. Vo východiskovom nastavení je zapnutý režim NORMAL (normálna prevádzka), ventilátor je nastavený na strednú rýchlosť a po niekoľkých sekundách sa prepne na nízku rýchlosť. Režim chladenia/zvlhčovania, časovač automatického vypnutia a automatický pohyb vertikálnych lamiel **A4** je vypnutý.
- Ak nedôjde k stlačeniu žiadneho tlačidla počas jednej minúty, LED indikatory sa stlmia z dôvodu úspory energie. Hneď ako stlačíte niektoré z ovládacích tlačidiel, dôjde k ich osvetleniu.
- Ak je spotrebič v prevádzke 15 hodín a za tento čas nestlačíte žiadne z ovládacích tlačidiel, dôjde k jeho automatickému vypnutiu. Na zrušenie tejto funkcie stlačte tlačidlo **B3** a pridržte ho stlačené 3 sekundy. Opätovným stlačením a pridržaním tlačidla **B3** na 3 sekundy dôjde k obnoveniu tejto funkcie.
- Pre prípad prerušenia dodávky elektrickej energie je spotrebič vybavený funkciou AUTO-RESTART. To znamená, že nastavenie je uložené do pamäte spotrebiča a po obnovení dodávky energie sa spotrebič do 30 sekúnd automaticky uvedie do prevádzky v režime, ktorý bol predtým nastavený.

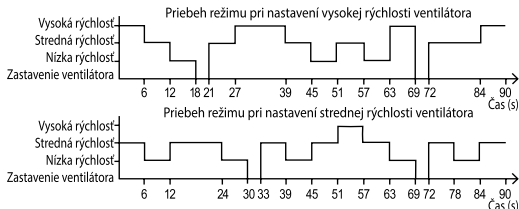
- Na vypnutie spotrebiča stlačte tlačidlo **B1**. Ozve sa pípnutie a spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu. Po vypnutí spotrebiča do pohotovostného režimu je uložené posledné nastavenie v pamäti. To však neplatí v prípade vypnutia spotrebiča od sieťovej zásuvky.
- Po ukončení používania spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.

### 2. NASTAVENIE RÝCHLOSTI VENTILÁTORA

- Tlačidlo **B4** slúži na nastavenie nízkej, strednej alebo vysokej rýchlosti ventilátora.
- Nastavenie rýchlosti ventilátora je signalizované príslušným LED indikátorom **B9**.

### 3. NASTAVENIE PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

- Tlačidlo **B3** slúži na nastavenie prevádzkového režimu NORMAL (normálna prevádzka), NATURAL (prírodný vánok) alebo SLEEP (spánok). Nastavenie prevádzkového režimu je indikované rozsvietením príslušného LED indikátora **B8** (NORMAL), (☉) (NATURAL) alebo (☾) (SLEEP).
- V prevádzkovom režime NORMAL je rýchlosť ventilátora konštantná.
- V prevádzkovom režime NATURAL sa rýchlosť ventilátora riadi automaticky, aby sa dosiahol efekt prírodného vánku.



- Režim SLEEP (spánok) je kombináciou režimu NATURAL (prírodný vánok) a postupného znižovania rýchlosti ventilátora.

### Nastavenie ventilátora Príbeh režimu SLEEP

| Vysoká rýchlosť  | Spotrebič bude v chode 30 minút v režime NATURAL pri nastavení vysokej rýchlosti ventilátora. Po 30 minútach sa prepne nastavenie na strednú rýchlosť ventilátora. Za ďalších 30 minút dôjde k zníženiu rýchlosti ventilátora na nízku stupeň. Spotrebič zostane v chode v režime NATURAL pri nízkej rýchlosti ventilátora. |
|------------------|---|
| Stredná rýchlosť | Spotrebič bude v chode 30 minút v režime NATURAL pri nastavení strednej rýchlosti ventilátora. Po 30 minútach sa prepne nastavenie na nízku rýchlosť ventilátora. Spotrebič zostane v chode v režime NATURAL pri nízkej rýchlosti ventilátora.  |
| Nízka rýchlosť   | Spotrebič bude v prevádzke v režime NATURAL pri nastavení nízkej rýchlosti ventilátora.   |

### 4. NASTAVENIE REŽIMU CHLADENIA/ZVLHČOVANIA

- Tlačidlo **B2** slúži na zapnutie a vypnutie režimu chladenia/zvlhčovania. V tomto režime sa nasávaný vzduch vyfukuje cez vodný filter **A10**, kde dochádza k jeho ochladeniu vodnou parou. Na efektívnejšie chladenie použite chladiacu vložku **A16**.
- Pred spustením tohto režimu overte, že je zásobník **A12** naplnený vodou aspoň k rýske minima.
- Ak je v zásobníku **A12** nedostatok vody, po 50 sekundách sa režim chladenia/zvlhčovania automaticky vypne, aby nedošlo k poškodeniu čerpadla, a ozve sa varovný akustický signál.

### 5. NASTAVENIE ČASOVAČA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

- Tlačidlo **B5** slúži na nastavenie časovača automatického vypnutia alebo jeho zrušenia. Každým stlačením tlačidla **B5** sa mení nastavenie časovača na nasledujúcu sekvenciu 1, 2, 4, 8 hodín a vypnuté.
- Po uplynutí nastaveného času dôjde k automatickému vypnutiu spotrebiča.
- Nastavenie časovača automatického vypnutia je signalizované príslušným LED indikátorom **B10**.

### 6. NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO POHYBU VERTIKÁLNYCH LAMIEL

- Tlačidlo **B6** slúži na zapnutie a vypnutie automatického pohybu vertikálnych lamiel **A4**. Automatickým pohybom lamiel **A4** sa dosiahla rovnomerná distribúcia vzduchu vyfukovaného do miestnosti.
- Nastavenie automatického pohybu vertikálnych lamiel je signalizované LED indikátorom **B11**.

### 7. NASTAVENIE FUNKCIE AKUSTICKEJ SIGNALIZÁCIE

- Spotrebič je vybavený funkciou akustickej signalizácie, ktorá potvrdzuje vykonanie rôznych nastavení, upozorňuje na chybu v prevádzke a pod.
- Pridržaním tlačidla **B6** na 3 sekundy je možné túto funkciu vypnúť alebo znovu zapnúť.

### 8. DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- Funkcie tlačidiel na diaľkovom ovládaní **A15** a ovládacím paneli **A1** sú zhodné. Ak chcete použiť diaľkové ovládanie **A15**, nasmerujte ho na prijímač signálu **A2**. Maximálny dosah signálu vyslaného z diaľkového ovládania **A15** je 6 m.



### Poznámka:

Ak sú medzi diaľkovým ovládaním **A15** a prijímačom signálu **A2** umiestnené prekážky, nemusí dôjsť k prenosu signálu.

## NAPLNENIE ZÁSObNÍKA NA VODU

- Pred plnením zásobníka **A12** spotrebič vypnite, odpojte od sieťovej zásuvky a zabrzdíte zadné pojazdové koleska **A14**.
- Uvoľníte aretačné zárazky **A11** a vsunúte zásobník **A12**. Naplňte ho čistou studenou vodou, zasunúte ho späť na svoje miesto a riadne zaistíte aretačnými zárazkami **A11**.
- Na efektívnejšie ochladenie vzduchu vložte do zásobníka **A12** chladiace vložky **A16**. Pred použitím je potrebné chladiace vložky **A16** umiestniť na niekoľko hodín do mrazničky.



### Upozornenie:

Maximálna kapacita zásobníka **A12** je 6 l. Pri plnení dbajte na to, aby hladina vody dosahovala aspoň k ryske minima, ale nepresahovala rysku maxima. Zásobník **A12** plňte vždy čistou studenou vodou. Nenechávajte v ňom stáť vodu dlhšie než jeden deň, aby sa v ňom nemožili neziaduče baktérie, mikroorganizmy alebo plesne.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.

### ČISTENIE ZÁSObNÍKA NA VODU

- Po ukončení používania zásobníka **A12** vyprázdnite a vypláchnite čistou vodou.
- Zásobník **A12** vyčistíte aspoň 1-krát za mesiac handričkou navlhčenou vo vlažnej vode s prídavkom neutrálneho saponátu, aby sa z neho odstránili vápenaté usadeniny a aby sa v ňom nemožili neziaduče baktérie, mikroorganizmy alebo plesne. Potom ho riadne vypláchnite čistou vodou, osušte čistou handričkou, vložte späť na svoje miesto a zaistíte zárazkami **A11**.

### ČISTENIE PRACHOVÉHO A VODNÉHO FILTRA

- Prachový a vodný filter **A9** a **A10** by ste mali čistiť pravidelne aspoň 1-krát za mesiac alebo častejšie v závislosti od frekvencie používania spotrebiča. Inak môže dôjsť k zníženiu jeho účinnosti.
- Na vybratie prachového filtra **A9** odistite západky, hornú časť filtra **A9** vykoplo smerom zo spotrebiča a fahom filter **A9** vyberte. Potom vyberte vodný filter **A10**.
- Oba filtre umyte v teplej vode s prídavkom niekoľkých kvapiek neutrálneho saponátu. Potom ich riadne opláchnite pod čistou tečúcou vodou, nechajte voľne uschnúť a inštalujte späť na svoje miesto. Pred inštaláciou sa uistite, že oba filtre sú úplne suché.
- Spotrebič nepoužívajte bez riadne inštalovaných filtrov.

### ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA

- Na čistenie vonkajšieho pláštá použite textíliu mierne navlhčenú vo vlažnej vode s prídavkom neutrálneho saponátu.
- Spotrebič ani jeho prvývodný kábel **A13** neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte riedidlá, čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom a pod. Inak môže dôjsť k narušeniu povrchovej úpravy spotrebiča.

## SKLADOVANIE

- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyčistite ho podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Z diaľkového ovládania **A15** vyberte batériu a spotrebič uschovajte na čistom, suchom mieste mimo dosahu detí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|   |   |
|---|---|
| Menovitý rozsah napätia .....                             | 220 – 240 V   |
| Menovitý kmitočet .....                                   | 50 Hz   |
| Menovitý príkon .....                                     | 70 W  |
| Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom) .....     | II  |
| Hlučnosť .....  | 63 dB (A)   |
| Príkon ventilátora .....                                  | 54,11 W   |
| Maximálny prietok ventilátora .....                       | 4,44 m <sup>3</sup> /min  |
| Prevádzková hodnota .....                                 | 0,08 (m <sup>3</sup> /min)/W  |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime ..... | 0,33 W  |
| Sezónna spotreba energie .....                            | 17,68 kWh/rok   |
| Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu .....                 | 5,05 m/s  |
| Norma na meranie prevádzkovej hodnoty .....               | EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998,<br>EN 60704-1:2010+A11:2012       |
| Kontakt na poskytnutie ďalších informácií .....           | FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621,<br>251 01 Říčany, Czech Republic |

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ



Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach ich spätného odberu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadujú od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžadujte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžadujte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa na ň vzťahujú.